

Bilingualer Sachfachunterricht am Sigena-Gymnasium

Bilingualer Sachfachunterricht bedeutet, dass ein oder mehrere Sachfächer – bei uns derzeit Geschichte und Geographie – zweisprachig, d.h. auf Deutsch und Englisch, unterrichtet werden.

Konkret heißt das, dass sich deutsche und englische Unterrichtsphasen abwechseln. Der reguläre Geschichts- bzw. Geographielehrplan wird erfüllt, auf Grund der Zweisprachigkeit steht aber eine zusätzliche Stunde zu Verfügung.

Bei Abfragen und schriftlichen Proben hat die Schülerin/der Schüler immer die Wahl, in welcher Sprache er/sie antworten will. Benotet wird nur der Inhalt, nicht die sprachliche Leistung.

Der Unterricht beginnt in Jahrgangsstufe 6 mit dem Erweiterten Fremdsprachenunterricht (EFU) als einstündiger Vorbereitung auf den eigentlichen Bilingualunterricht in Klasse 7 im Fach Geographie und in den Jahrgangsstufen 8 und 9 im Fach Geschichte.

Anders als an den meisten Gymnasien in Nürnberg ist unser Ansatz, die vollen drei Stunden als bilinguale Einheit zu unterrichten. Das heißt im regulären Klassenverband und von einer Lehrkraft.

An vielen anderen Gymnasien handelt es sich beim bilingualen Angebot um eine – vom regulären Sachunterricht losgelöste – zusätzliche Stunde am Nachmittag, die u.U. Schülerinnen und Schülern aus verschiedenen Klassen mit einer beliebigen Bilinguallehrkraft zusammenbringt.

Wir hingegen setzen EINEN Lehrer in den vollen DREI Stunden ein. Die Schülerinnen und Schüler bleiben dabei im Klassenverband. Das heißt, dass tatsächlich drei Stunden bilingual unterrichtet werden und nicht nur eine wie an anderen Schulen. Außerdem kommt es nicht zu Abstimmungsproblemen zwischen dem deutschem Sachfachunterricht am Vormittag (der unter Umständen in drei verschiedenen Klassen von drei verschiedenen Lehrkräften gehalten wird) und der bilingualen Zusatzstunde am Nachmittag (von einer vierten Lehrkraft).

Wir müssen allerdings dazusagen, dass wir ebenso wenig in die Zukunft sehen können, wie Sie jetzt schon festzulegen in der Lage wären, auf welchen Schulzweig ihr Kind in Jahrgangsstufe 8 gehen soll.

Denn in drei Jahren steht für die 8. Klasse die Entscheidung an, ob ihr Kind verstärkt Chemie und Physik oder eine dritte Fremdsprache erlernen soll.

Und entsprechend Ihren Entscheidungen werden die 8. Klassen zusammengesetzt.

Unser Plan ist, zwei der vier Klassen weiter so zu unterrichten, wie es eben beschrieben wurde.

Stadt Nürnberg

Sigena-Gymnasium
Naturwissenschaftlich-
technologisches und
Sprachliches Gymnasium
Ganztagsgymnasium

Gibitzenhofstr. 135
90443 Nürnberg
Tel.: 09 11 / 2 31-72 29
Fax: 09 11 / 2 31-10542

Sigena-Gymnasium@
stadt.nuernberg.de
www.sigena-gymnasium.nuernberg.de

Sprechzeiten:

Montag, mit Donnerstag
7.30 - 16.30 Uhr
Freitag 7.30 - 13.30 Uhr

Öffentliche Verkehrsmittel:

Straßenbahn-Linie 4,
Haltestelle Alemannenstraße

Klassenfahrtenkonto

Sparkasse Nürnberg
IBAN
DE70760501010013419015



Das Wahlverhalten kann aber auch dazu führen, dass einige wenige Bilingualschülerinnen und -schüler bis zum Ende der 9. Jahrgangsstufe dann zwei Stunden deutschen Geschichtsunterricht und eine zusätzliche Stunde Bilingualunterricht bekommen. Wenn möglich allerdings aus der Hand einer Lehrkraft.

Wir nehmen ordentlich Lehrerstunden in die Hand um dieses Konzept zu realisieren.

Unsere Erfahrungen sind aber derart positiv, dass es uns leicht fällt, dies zu tun. Schließlich werden die Schüler zusätzlichen 1 ½ bis 2 Wochenstunden Englisch ausgesetzt – wenn man davon ausgeht, dass die Hälfte bis 2/3 des Unterrichts in der Fremdsprache stattfinden. Sie üben und vertiefen dabei ihre sprachlichen Fähigkeiten außerhalb des regulären Englischunterrichts. So, wie später von ihnen erwartet wird, im Beruf oder an der Uni auf Englisch zurechtzukommen.

Der wiederholte Wechsel zwischen den Sprachen entspricht ebenfalls der späteren Alltagssituation und hilft, die Zurückhaltung, sich in der Fremdsprache auszudrücken, zu überwinden – vor allem, da ja die sprachliche Leistung nicht benotet wird, man hier also völlig entspannt Fehler machen darf.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zu Verfügung.

Frau Celenk, Herr Braun, Herr Hanke
(Bilinguallehrkräfte am Sigena-Gymnasium)

